

Poland-Jodłownik: Credit granting services

OJ S 74/2023 14/04/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Jodłownik

Postal address: Jodłownik 198

Town: Jodłownik

NUTS code: PL218 Nowosądecki

Postal code: 34-620

Country: Poland

Contact person: mgr Barbara Badura-Chrast

E-mail: zp@jodlownik.pl

Telephone: +48 183347050

Fax: +48 183347051

Internet address(es):

Main address: www.jodlownik.pl

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://jodlownik.ezamawiajacy.pl>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Jodłownik w 2023 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych pożyczek i kredytów

Reference number: IZP.271.7.2023

II.1.2. Main CPV code

66113000 Credit granting services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Jodłownik w 2023 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych pożyczek i kredytów

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL21 Małopolskie

Main site or place of performance: Gmina Jodłownik

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Jodłownik w 2023 roku oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych pożyczek i kredytów.

2. Kredyt w wysokości 9 940 000,00 złotych uruchomiony zostanie w czterech transzach:

- planowany termin uruchomienia I transzy-30.06.2023 rok, kwota-2 000 000,00 zł,
- planowany termin uruchomienia II transzy-31.08.2023 rok, kwota-2 000 000,00 zł,
- planowany termin uruchomienia III transzy-31.10.2023 rok, kwota-2 000 000,00 zł,
- planowany termin uruchomienia IV transzy-25.12.2023 roku, kwota-3 940 000,00 zł.

2.1. Okres spłaty planuje się w latach 2024-2038 w tym:

- 2024 rok-kwota 10 000,00 zł
- 2025 rok-kwota 10 000,00 zł
- 2026 rok-kwota 10 000,00 zł
- 2027 rok-kwota 10 000,00 zł
- 2028 rok-kwota 200 000,00 zł
- 2029 rok-kwota 200 000,00 zł
- 2030 rok-kwota 200 000,00 zł
- 2031 rok-kwota 200 000,00 zł
- 2032 rok-kwota 200 000,00 zł
- 2033 rok-kwota 425 000,00 zł
- 2034 rok-kwota 425 000,00 zł
- 2035 rok-kwota 425 000,00 zł
- 2036 rok-kwota 425 000,00 zł
- 2037 rok-kwota 3 600 000,00 zł
- 2038 rok-kwota 3 600 000,00 zł

2.2. Spłata kapitału w latach 2024-2027 jednorazowa na koniec miesiąca stycznia.

2.3. Spłata kapitału w latach 2028-2038 na koniec każdego miesiąca.

2.4. Spłata odsetek na koniec każdego miesiąca przez cały okres kredytowania.

2.5. Prawnym zabezpieczeniem planowanego kredytu jest weksel in blanco.

3. Wspólny słownik zamówień CPV: 66.11.30.00-usługi udzielania kredytu.

4. UMOWA O PRACĘ-jeżeli wynika ona z art.22 §1 Kodeksu pracy.

4.1. Zamawiający na podstawie art. 95 ustawy pzp wymaga zatrudnienia przez wykonawcę na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności wchodzące w skład przedmiotu

zamówienia, jeżeli wykonanie tych czynności polega na wykonywaniu pracy w sposób określony w art.22 §1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r.-Kodeks pracy (tekst jedn.:Dz.U.z 2019r. poz.1040 z późn. zm.).

4.2. Zamawiający wymaga zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez Wykonawcę osób w zakresie wykonywania czynności nadzoru i obsługi dla przedmiotowego kredytu na czas realizacji zamówienia.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 186

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Wykonawca jest zobowiązany do wniesienia wadium, przed upływem terminu składania ofert, w wysokości 10 000,00 PLN (słownie: dziesięć tysięcy złotych i zero groszy)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli Wykonawca wykaże, że posiada aktualne zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, a także na realizację usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r.-Prawo bankowe (Dz.U.z 2020r., poz.1896 ze zm.).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa wymagań w zakresie spełniania tego warunku

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa wymagań w zakresie spełniania tego warunku

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 23/05/2023 Local time: 09:30

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 21/07/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 23/05/2023 Local time: 10:00

Place:

Ofertę należy złożyć na Platformie zakupowej znajdującej się pod adresem internetowym :
<https://jodlownik.ezamawiajacy.pl>

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Kryteria oceny ofert :

a) Cena - 60%

b) Uruchomienie kredytu od dnia przekazania dyspozycji - 40%

2. Zamawiający informuje iż, zgodnie z art.13 ust.1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1), dalej „RODO” :

1) Administratorem Pana/i danych osobowych jest WÓJT GMINY JODŁOWNIK z siedzibą w 34-620 Jodłownik 198, gmina@jodlownik.pl , 18/334-70-50

2) Inspektorem ochrony danych w Urzędzie Gminy Jodłownik jest Kamila Morajko, adres email : iodo@jodlownik.pl, 18/334-70-81.

- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art.6 ust.1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego na udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu Gminy Jodłownik w 2022 roku oraz spłatę wcześniej zaciągniętych pożyczek i kredytów prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego.
- 4) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2019 r. poz. 2019);
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, co najmniej 5 lat po zakończeniu realizacji umowy, jeżeli ze złożonych ofert w tym postępowaniu nie będzie wynikać dłuższy okres.
- 6) Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- 7) W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art.22 RODO;
- 8) Pani/ Pana dane nie będą przekazywane do państw trzecich/ organizacji międzynarodowych.
- 9) Posiada Pani/Pan :
- na podstawie art.15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - na podstawie art.16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych (skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników);
 - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art.18 ust.2 RODO (prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego);
 - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani /Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
3. Zamawiający nie wymaga przedmiotowych środków dowodowych.
4. Zamawiający nie przewiduje zawarcia umowy ramowej.
5. Zamawiający nie przewiduje rozliczenia w walutach obcych.
6. Zamawiający nie przewiduje aukcji elektronicznej.
7. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej wskazane poniżej :
Odwołanie:

- a) odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej lub zaniechanej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
- b) odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania,
- c) odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w języku polskim lub tłumaczeniem na język polski przez tłumacza przysięgłego, w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem zaufanym,
- d) odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej,
- e) odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób,
- f) odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień SWZ lub innych dokumentów postępowania wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SWZ lub innych dokumentów postępowania na stronie internetowej Zamawiającego,
- g) odwołanie od innych dokumentów niż wymienione w lit. e) i f) wnosi się w terminie 10 dni liczonych od dnia powzięcia lub przy zachowaniu należytej staranności od chwili, gdy można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę do jego wniesienia,
- h) zakres, forma i czynności związane z przeprowadzeniem odwołania zostały wskazane w dziale IX – Środki ochrony prawnej ustawy Pzp.

Skarga do sądu:

- a) na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania przysługuje skarga do sądu,
- b) skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie, tj. „sądu zamówień publicznych”,
- c) skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa izby w ciągu 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia lub postanowienia Izby z jednoczesnym przesłaniem jej odpisu przeciwnikowi skargi,
- d) skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wnioski o uchylenie orzeczenia lub o zmianę orzeczenia w całości lub w części,
- e) warunki formalne, wymagania, terminy i koszty postępowania skargowego reguluje rozdział 3 działu IX ustawy Pzp.

VI.4.4.

Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul.Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

11/04/2023